Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 222/2011

z dne 3. marca 2011

o posebnih ukrepih glede dajanja izvenkvotnega sladkorja in izoglukoze na trg Unije z znižanimi dajatvami na presežne zaloge v tržnem letu 2010/2011

(UL L 60, 5.3.2011, str. 6)

popravljena z:

►C1 Popravek, UL L 105, 21.4.2011, str. 79 (222/2011)

▼B

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 222/2011

z dne 3. marca 2011

o posebnih ukrepih glede dajanja izvenkvotnega sladkorja in izoglukoze na trg Unije z znižanimi dajatvami na presežne zaloge v tržnem letu 2010/2011

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (uredba o enotni SUT) ([1]), zlasti člena 64(2) in člena 187 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Cena sladkorja na svetovnem trgu je neprekinjeno visoka že od začetka tržnega leta 2010/2011. Po napovedih, ki temeljijo na newyorški terminski borzi sladkorja, bo cena na svetovnem trgu v marcu, maju in juliju 2011 še naprej visoka.

(2) Skupna negativna razlika med razpoložljivostjo in porabo sladkorja in izoglukoze, ki je v zadnjih dveh tržnih letih ocenjena na 1,0 milijona ton, bi povzročila, da bi končne zaloge v EU dosegle najnižje vrednosti od začetka reform v sektorju sladkorja leta 2006. Brez sektorskih ukrepov bi lahko vsak nadaljnji upad izvoza resno ogrozil dobavo na sladkornem trgu Unije in tako še poslabšal stanje.

(3) Izvoz iz afriških, karibskih in pacifiških (AKP) držav ter najmanj razvitih držav (NRD) v Evropsko unijo se kratkoročno ne bo povečal.

(4) Po drugi strani pa je proizvodnja sladkorja zaradi dobre žetve v nekaterih delih Unije presegla kvoto iz člena 56 Uredbe (ES) št. 1234/2007. Del tega sladkorja je treba dati na sladkorni trg Unije, da se povpraševanje delno zadovolji in da se cene ne bi prekomerno povečale. Razpoložljiva količina sladkorja, ki presega kvoto, po ocenah znaša 0,5 milijona ton. Pri teh ocenah so upoštevane pogodbene obveznosti proizvajalcev sladkorja glede določenih uporab v industriji iz člena 62 Uredbe (ES) št. 1234/2007 ter količine, za katere so bila izvozna dovoljenja že izdana.

([1]) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

▼B

(5) V skladu s členom 64(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 lahko Komisija določi dajatev na presežne zaloge sladkorja in izoglukoze, ki presegajo kvoto, na zadostno visoki ravni, da se izogne kopičenju presežnih količin. Uredba Komisije (ES) št. 967/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih izvedbenih pravilih za Uredbo Sveta (ES) št. 318/2006 glede proizvodnje izvenkvotnega sladkorja v sektorju sladkorja ([1]) v členu 3(1) dajatev določa na 500 EUR na tono.

(6) Zaradi izredno nizke dobave sladkorja na mednarodnem trgu v tržnem letu 2010/2011 lahko Komisija za določeno količino proizvedenega sladkorja, ki presega kvoto, dajatev na presežne zaloge izjemoma določila na nič, ne da bi s tem tvegala kopičenje količin.

(7) Ker Uredba (ES) št. 1234/2007 določa kvote tako za sladkor kot tudi za izoglukozo, mora podoben ukrep veljati tudi za primerno količino proizvedene izoglukoze, ki presega kvoto, saj je ta do določene mere trgovsko nadomestilo za sladkor. Da bi bila količina obeh sladil še naprej uravnotežena, je treba ustrezno količino izvenkvotne izoglukoze, ki se bo dala na notranji trg, določiti na podlagi razmerja med kvotami iz Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1234/2007 za vsakega od obeh proizvodov.

(8) Proizvajalci sladkorja in izoglukoze morajo pri pristojnih organih držav članic zaprositi za dovoljenja za prodajo količin na trgu Unije, ki presegajo kvoto.

(9) Določitev zgornjih mej pri količinah, za katere lahko zaprosi vsak proizvajalec v enem prijavnem obdobju, in omejitev dovoljenj na proizvode iz lastne proizvodnje vložnika naj bi preprečila špekulacije v sistemu, uvedenem s to uredbo.

(10) Vloge je treba oddati do konca junija, veljati pa morajo samo kratek čas. To naj bi spodbudilo, da bodo količine na trgu Unije hitro na razpolago.

(11) Z vlogo se morajo proizvajalci sladkorja obvezati, da bodo plačali najnižjo ceno za sladkorno peso, s katero bodo proizvedli količino sladkorja, za katero so zaprosili.

(12) Pristojni organi držav članic morajo o prejetih vlogah obvestiti Komisijo.

(13) Komisija mora zagotoviti, da bodo dovoljenja odobrena v okviru količinskih omejitev iz te uredbe. Zato je treba Komisiji po potrebi omogočiti, da lahko za prejete vloge določi dodelitveni koeficient.

([1]) UL L 176, 30.6.2006, str. 22.

▼B

(14) Države članice morajo vložnike takoj obvestiti, ali je bila njihova vloga odobrena v celoti ali delno.

(15) Glede na to, da se za dajanje količin, ki presegajo količine iz izdanih dovoljenj, na trg Unije zahteva dajatev na presežne zaloge iz člena 64(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007, je primerno, da vsak vložnik, ki količin iz izdanega dovoljenja ne da na trg Unije, prav tako plača znesek v višini 500 EUR na tono, da se zagotovi skladnost in da v tržnem letu 2010/2011 pri dajanju izvenkvotnega sladkorja in izoglukoze na trg Unije ne prihaja do zlorab.

(16) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Začasno zmanjšanje dajatve na presežne zaloge

Ne glede na člen 3(1) Uredbe (ES) št. 967/2006 se znesek dajatve na presežene zaloge za največjo dovoljeno količino 500 000 ton sladkorja, izraženo v ekvivalentu belega sladkorja, in 26 000 ton izoglukoze, izražene v suhi snovi, ki je bila proizvedena nad kvoto iz Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1234/2007 in dana na trg Unije v tržnem letu 2010/2011, določi na 0 EUR na tono.

Člen 2

Vložitev vlog za izdajo dovoljenja

1. Da bi proizvajalci sladkorja in izoglukoze lahko uveljavljali pogoje iz člena 1, morajo zaprositi za dovoljenje.

2. Vložniki so lahko samo podjetja, ki proizvajajo pesni in trsni sladkor ali izoglukozo, za katere jim je bila podeljena odobritev v skladu s členom 57 Uredbe (ES) št. 1234/2007 in za katere jim je bila v skladu s členom 56 navedene uredbe dodeljena proizvodna kvota za tržno leto 2010/2011.

3. Vsak vložnik lahko tedensko vloži eno vlogo za vsak proizvod.

4. Vloge za izdajo dovoljenja se pošljejo pristojnemu organu države članice, v kateri je bilo podjetju izdano dovoljenje za opravljanje dejavnosti, po telefaksu ali elektronski pošti. Pristojni organi držav članic lahko zahtevajo, da vložniki elektronske vloge opremijo z naprednim elektronskim podpisom po Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 1999/93/ES ([1]).

([1]) UL L 13, 19.1.2000, str. 12.

▼B

5. Vloga je popolna, če izpolnjuje naslednje pogoje:

(a) vsebuje:

(i) vložnikovo ime, naslov in identifikacijsko številko za DDV; in

(ii) zaprošene količine, izražene v tonah ekvivalenta belega sladkorja in v tonah izoglukoze v suhi snovi.

(b) količina zaprošenega sladkorja ne sme presegati količine proizvedenega izvenkvotnega sladkorja na zalogi, ki jo je vložnik navedel v zadnjem obvestilu v skladu s členom 21(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 ([1]). Količina se zmanjša za količine iz neuporabljenih dovoljenj in izvoznih dovoljenj, ki so bila vložniku že izdana v skladu s to uredbo ali Uredbo Komisije (ES) št. 397/2010 ([2]). Zaprošena količina izoglukoze ne sme presegati 10 % dodeljene kvote za izoglukozo.

(c) Pri vlogi za sladkor se vložnik obveže, da bo za količino sladkorja iz dovoljenj, izdanih v skladu s členom 6 te uredbe, plačal najnižjo ceno za pesni sladkor iz člena 49 Uredbe (ES) št. 1234/2007;

(d) Vloga mora biti napisana v uradnem jeziku ali v enem od uradnih jezikov držav članic, v kateri se vloži.

6. Po vložitvi vloge ni mogoče umakniti ali spreminjati, tudi če se zaprošena količina odobri le deloma.

Člen 3

Pošiljanje vlog

Vloge za izdajo dovoljenja se lahko pošljejo od prvega ponedeljka po začetku veljavnosti te uredbe vsak teden od ponedeljka do petka (ob 13h po bruseljskem času) do 24. junija 2011.

Člen 4

Predložitev vlog s strani držav članic

1. Pristojni organi držav članic odločajo o popolnosti vlog na podlagi pogojev iz člena 2. Če se pristojni organi odločijo, da je vloga nepopolna, o tem takoj obvestijo vložnika.

2. Pristojni organ najpozneje v ponedeljek Komisiji po telefaksu ali elektronski pošti sporoči popolne vloge, ki so mu bile poslane v predhodnem tednu. Države članice, ki ne prejmejo vlog in sta jim bili za tržno leto 2010/2011 dodeljeni kvoti za sladkor ali izoglukozo, Komisiji v istem roku pošljejo vsa obvestila, pri katerih znaša količina nič.

([1]) UL L 178, 1.7.2006, str. 39.
([2]) UL L 115, 8.5.2010, str. 26.

▼B

3. Oblika in vsebina sporočil sta določeni v vzorčnih obrazcih, ki jih je državam članica poslala Komisija.

Člen 5

Presežene omejitve

Če države članice v informacijah, ki so jih sporočile v skladu s členom 4(2), navedejo, da zaprošene količine presegajo omejitve iz člena 1, Komisija:

(a) določi dodelitveni koeficient, ki ga države članice upoštevajo pri vseh sporočenih vlogah za izdajo dovoljenja;

(b) zavrne nesporočene vloge;

(c) prekine obdobje za vložitev vlog.

Člen 6

Izdajanje dovoljenj

1. Ne glede na člen 5 pristojni organi držav članic vsak teden od ponedeljka do najpozneje petka izdajo dovoljenja za vloge, ki so jih sporočili Komisiji v predhodnem tednu v skladu s členom 4(2).

Predloga dovoljenja je določena v prilogi k tej uredbi.

2. Države članice Komisiji vsak ponedeljek sporočijo količine sladkorja in/ali izoglukoze, za katere so v predhodnem tednu izdale dovoljenja.

Člen 7

Veljavnost dovoljenj

Dovoljenja so veljavna do konca meseca, ki sledi mesecu izdaje.

Člen 8

Prenosljivost dovoljenj

Pravice in obveznosti iz dovoljenj niso prenosljive.

Člen 9

Spremljanje

1. Vložniki mesečnim obvestilom v skladu s členom 21(1) Uredbe (ES) št. 952/2006 dodajo količine, za katere so prejeli dovoljenja v skladu s členom 6 te uredbe.

▼B

2. Do konca drugega meseca, ki sledi mesecu izdaje dovoljenja, vsak vložnik pristojnim organom držav članic pošlje dokazilo, da so bile vse količine iz njegovega dovoljenja dane na trg Unije. Za količine iz dovoljenja, ki niso bile dane na trg Unije iz drugih razlogov, kot je višja sila, se plača znesek v višini 500 EUR na tono. Države članice Komisiji sporočijo količine, dane na trg Unije.

3. Države članice izračunajo razliko med skupno količino sladkorja in izoglukoze, ki jo je vsak proizvajalec proizvedel nad kvoto, in količinami, ki so jih proizvajalci prodali v skladu z drugim pododstavkom člena 4(1) Uredbe (ES) št. 967/2006, ter jo sporočijo Komisiji. Če so proizvajalčeve preostale količine izvenkvotnega sladkorja ali izoglukoze manjše od količin, za katere je zaprosil na podlagi te uredbe, za to razliko plača znesek v višini 500 EUR na tono.

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Velja do 30. junija 2012.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA

Predloga za dovoljenje iz člena 6(1)

DOVOLJENJE

za zmanjšanje dajatve v skladu s členom 3 Uredbe /ES) št. 967/2006 za tržno leto 2010/11

Država članica:	
Imetnik kvote:	

Proizvod:	
Zahtevana količina:	
Odobrena količina:	

►C1 Za tržno leto 2010/2011 se dajatev iz člena 3 Uredbe (ES) št. 967/2006 ne uporablja za količine, odobrene s tem dovoljenjem, pod pogojem, da se upoštevajo pravila iz Uredbe Komisije (EU) št. 222/2011, zlasti iz člena 2(5)(c). ◄

Podpis pristojnega organa države članice	Datum izdaje

To dovoljenje je veljavno do konca meseca, ki sledi mesecu izdaje.